

НЕДІ. ВЪВРѢШЕГА ПРИБЛІЖНІСТІ ВЪЕРН.

П

ЛѢКІСТІ. Н ПОРДГАЖСА ЕМОУ. НОУ
КУРДЕГО. Н ЗАПЛЮЖТЬИ. Н СНІКШЕ
ОУБІЖТЬЕГО, И ВЪТРЕТІНДНЬ КЪСКОРЪ
СНЕТЬ. Н ТИНИТЬ СОЖЕШІИ НЕРАЗОУ
МѢША. Н БѢГЛЪСЪ СЪКРЪВЕНЬЮНІ.
Н НЕРАЗОУ МѢВЛАХЖЛЕДЫ. 198 ТЕ.
БЫЕГДА ПРИБЛІЖНЕДІСКІЕРНХО,
СЛѢПЕЦЫНКІКІНЕДѢШЕ ПРИПЛ
ТИ ПРОСА. СЛЫШАВ ЖЕ НАРДОМНДО
ХОДЛЩ, ВЪПРАШАШЕ. УТОУГОЕ
СЕ. ПОВЕДАША ЖЕ ЕМОУ. ІАКОІСНА
ЗДОРЕНИИМОХОДІИ. И ВЪЗЪПНГЛА.
ІСЕСНЕДВЪПОДЛАОУНДА. Н ПРѢИ
ДЖЩЕН, ПРѢЩАХЖЕ ЕМОУДАОУДА
ТН. ОНЖЕ ПАУЕДНЮЖАЕВЪПАШЕ
ІСНЕДВЪПОДЛАОУНДА. СТАВЖЕІС.
ПОВЕЛѢПРИВЕСТИЕГОКЪСЕВѢ. Н ПРИ
БЛІЖШОУЖЕСА ЕМОУКІНЕДОУ
ВЪПРОСНЕГОГЛА. УТОХОЩЕШН
ДАТИСТВОРА. ОНЖЕ РЕТЕ. ГН,

ЗА
ЕГ
ЗД

¶ НЕ ЕІ.. ВЪВРѢШО · ПРІНДЕІСВЫЕРНХШ.

АЛРОЗРЖ · ІСЖЕРЕЕМОУ · ПРОЗРН ·
ВЪРАГВОАСПСЕТА · НАБІЕПРОЗРЬ · Н
ВЪСЛБЕГОНДКАШЕСЛАВЛБА · НВЪ
СИЛЮДІЕВНДБКШЕ · ВЪЗДАШЛХВА
ЛЖБВН · КОНЕЦЬ НЕ ·



И ВЪШЕПРОХОЖАЩЕКҮЕРНХШНТ ·
И СЕМЛЖЫНАРНЦАЕДЫНЗАКХЕН · И
СЪБЪСТАРЪНМЫТАРЕМЬ · И ТЪБЪ
БОГА · И СКААШЕВНДБТНІСА, КТОЕ ·
И НЕМОЖААШЕШНАРСДА · ІАКО ТБЛО
ЧАЛЬБЪ · И ПРѢДИТЕСЬ, ВЪЗЛБЗЕ
НАЯГОДНУНДАВНДИЕГО · ІАКО
ТАДБХОТБАШЕМННЖН · И АКО
ПРІНДЕНАЛБЕСТО, ВЪЗРѢВЫІСВН
ДБВЕЕГО, И РЕКТЬНЕМОУ · ЗАКХЕЕ,
ПОТЪЩАВСЛАВЛБН · ДНЕБШОВЪДО

МОУТВОЕ ПОГАЕТИ МЫСТИИ · И ПОТЪ
 ЧАВСЛАСЛЪЗЕ · И ПРИЛГИЕ ГОРАСЛА ·
 И КИДѢКШЕВЪЕИ · РЪПЛАЖГЛАЩЕ ·
 И АКОКТРѢШНОУ МЛЖОУ ВЪНИДЕВИ
 ТАТИ · СТАВЛЕЗАИХЕИ · РЕІСЗГОУ ·
 СЕ ПОЛЫНІЯКНІА МОЕГО ГНДАНІЩН ·
 И АЩЕ ЕГО ГОТН ОБНДѢ · ВЪЗВРАЩУЕ
 ТВОРНЦЕК · РЕЖЕКИНЕ МОУІС · И АКО
 ДНЕС ПСЕНІЕ ДО МОУСЕМ ОУБЫ · ЗАНЕИ
 СЪСН ТАВРААМЛЬЕ · ПРІНДЕЕШСНЪ
 УЛУСКЫИ ВЪЗЫСКАТИ · И СПРНГО
 ГЫБШАГО · И Коне НЕ ·



СЛЫШЩЕ МЛЖЕИ СІА · ПРИЛОЖРЕ
 УПРИЛ · ЗАНЕ БЛНЗЬЕ МОУБЫ
 ТНІЕРЛА · И МНѢХЖ · И АКОДІЕ

пакънѣ . рѣ гь притя сї ж , улкънѣ .

Црквобжіехошетъ якнти сѧ . и
реоуко . Улкънѣ кындограда .
и де настранждалете . при ятисе
бѣ цртво , и въ звратнисѧ . при
звавже і рабъсвои . данильдесѧ
и нась . и рече кѣнї . коупладѣи
тедондежепрїадж . и градждане є
го . ненавидѣхъ его . и послаша
млтвжвъслѣхъ его . глаще . не хо
щесе муда цртвоуетъ на али .
и бы є гда въ звратнисѧ при є цртво ,
рѣ пригласи грабы гры и межедаре
брода ви днїка ковжкоупласжть
сътворили . при и дежепрѣви
гла . ги . и насть воя при дѣла і
и на . и рече мѹ . блгы и рабендо
брин . якоша малѣ вѣренъ бы . бж
днїкаласть и мы на деся тї ж гра .
и при и дѣвторин . гла . ги . и нась
твоя сътвори є и нась . рѣ же и то

Мѹс. Иты бжди на пати жрѣ. и дроу
 гын прииде гла. гн. Семнастъ вода
 женъ положенъ въ броуѣ, бо ахъ
 сате бякота гъартѣи. въ земле
 ши егожене положи. и жи неши
 гожене скавь. гла же емѹ. ѿкусть
 твои скажи гнажка ви рабе. кѣдѣ
 ашета ко земли гъартѣи. въ земли
 ла егожене положи въ. и жи не
 гожене скавь. и поутоне въ даю
 го сре бра коупи. на зъ пришесъ ли
 хъ ко жи ста залѣни. и прѣстол
 шиньльре. въ земль теси не го миа, и да
 дити маца моу гнама. и рѣша
 мѹс. гн. и гнагнама. гла бсовамъ.
 яко въ сѣкомоу гнама цоудадѣть.
 а ѿней гнама цаго, и еже гнама, ѿмет
 са ши него. ѿ бате брагы до лошнай
 же не хощи въ шама и да ацрѣи бы
 льнаниин, приведѣтесамо. и зеф

№ АСЯТІНАЗАГІНІ. ННЕТІНАЗАГІР ОДІ

ЦВІТЕ ПРІМНОЖ. ІСІАРЕІС, НДІАШЕ
ПРІДНІХОДЛВІЕРЛІМ. КУДІ.

НБЫІАКОПРІБЛІЖНІСЛВІФЕФЛІЖ
НВІФАНІЖКУГОРІНАРІЦАЕЛІНІЕЛЕ
ШНЬ. ПОСЛАДВАОУЧЕНИКУСВОІГЛА.
НДІГЕКЪПРІМІЛЛВЕ. ВЪНЛЖЕВъ
ХОДЛЩАШБРАЩЕТАЖРІБЛПРІВА
ЗАНО. НАНЕЖЕНИКТОЖЕНИКОЛІЖ
ШУЛКЪКЕСДЕ. ШРІШАЕ, ПРИВЕ
ДІТА. НАШЕІСТОВЫВЪПРАШАЕТЬ.
ПОУТОШРІШАЕТА, СИЦЕРЧЦІТАЕМ.
ІАКОГЬЕГОТРІБОУЕТЬ. ШЕШАЖЕПО
СЛАНАА. ШБРІТСТАІАКОЖЕРЕНІЛА.
ШРІШАЛЩЕМЛЖЕЙЛАЖРІБЛ, РЕ
ІКОШАГОСПОДІЕЕГОІКЪНІЛА. УТО
ШРІШАЕТАЖРІБЛ. ШНАЖЕРЕІС
СТА. ГЬЕГОТРІБОУЕТЬ. ИПРИВЕДШ
СТАЕКЪІСОН. ИВЪДВРІГШЕРІЗЫ
СВОЛНАЖРІБЛ, ВЪСАДНІШАІСА. И
ДЖШОУЖЕЕМОУ, ПОСТИЛААХЖІНІЗЫ

ПНЕСЫРПЫН. ВКРІШІАКОПРІБЛІЖНІСВЪН

ПОСЛАНИЕ · БВРКУ · ПРИБЛИЖАЩОУСЛІСОВА.

СВОЇ ПОПЛІТН · **П**РИБЛИЖАЩОУСЛІСА
ЕМОУБІЕКЪН ИСХОДЕНІОУ ГВРКЕЛЕШ
НЕСІН · НАУАВЪСЕМНОЖЬСТ ВОУЧЕ
НИКЪРЛЖШЕСАХ ВАЛНГИБА ГЛАСОМЪ
ВЕЛІЕМЪ · ОВЪСЕХЪСИЛАЛЖЕВНДІША ·
ГЛАЩЕ · КЛВЕНЬ ГРАДЫНЦРЪ ВЪНІА
ГНЕ · МИРЫНАНГЕН · ИСЛАВАВЪ ВЫШИЙ ·
НІЦІН ФАРНСЕИШН АРЩАРКІШАІКЪ
НЕМОУ · ОУЧИТЕЛЮ · ЗАПРКТНОУЧЕ
НИКШЕВОН · ИШВЕЩАВЪРЕНІМЪ · ГЛА
ВА · ІАКОАЩЕСІНОУ МЛУАТЬ · КАДЕ
НІЕВЪЗЪПЕТЬ · СТАНІЗЕСЫРНОКЛПНЕ ·
ИПОНДІННАРКЕГРН · ПРІДЕЖЕДН ·
НІАКОПРІБЛИЖИСЛ · ВНДІГРА · ПЛА
КАСЛОНЕГЛА · ІАКОАЩЕБНРАЗОУМЪ
ЛЫНТЫВЪДНСТЬ ГВОНЕЖЕКЪМНРОУ
ТВОЕМОУ · НИНІЖЕСТЬ КРЫСЛШФІЮ
ТВОЕЮ · НІАКОПРІНДІДНІЕНАТА ·
ИШБЛОЖЛВРАІНТВОНОСТРОГО
ТЕБЧ · ИШБЫДЛТА · ИШБЫНЛЖТА

Н
З
С
І

№

ВТО АПНЕ. ВЪ ВРѢШ ВЪ НИДЕ С ВЪ ЦРКОВ.

ВЪСЛДОУ. ПРАЗБИХТА. НУАДАТВО
ЛВБТЕБѢ. ИНЕШТАНЕКАДЕНЬНАКА
МЕНИВЪТБСѢ. ПОНЕЖЕРАЗОУМКВР
МЕНЕПОСТЩЕНАТВОЕГО. ^ІВО ПНЕ АІ МУ.



И ВЪШЕ ВЪ ЦРКОВЬ, НАУАГВИ ГОННТИ
ПРОДАЖДЛЯ ВЪНЕН, И КОУ ПОУЖДЛ
А, ГЛАН. ПИСАНОЕ. ДОМОН. ДОМЪ
МАЛТВИЕ. ВЪЖЕСТЬ ВО РНЕ ТЕЕГО
ПЕРДРАЗБОИНИШ; И Бѣкоу та
ПОВЪСЛДНН ВЪ ЦРКВИ. АРХІЕРЕН ЖЕ
ИКИИЖНЦИ, ИСКАДЖЕГО ПОГОУ
БИТИ. И СТАРѢИШННЫ ЛЮДЕМЪ.
ИНЕШКРѢ ТАДЖИ ГОСТЬ ВО РЛЕ
МОУ. ЛЮДІЕБО ВЪСИ ДРЪДЖАДСА
ЕГО, ПОСЛОУШАДШЕ ЕГО. ^ІВО ВТО.
И БЫ ВЪЕДННШДННШИ БОУ ТАШОУ

Срѣтѣніе. №

ЕМОУЛЮДИ ВЪВРѢШ ОУТАЩОУІГО ВНЛЮ
КЪЦРѢБНІБЛГОВѢСТВОУЖЩОУСЪВѢША
ШЛАРХІЕРЕНІКНІЖНІЦНЕСТАРЦЫ.
ИРѢШЛІКЪНЕМОУГЛАЩЕ. РЪЦІНАЛ
ІСЕЖВЛАСТІЛСІАТВОРИШИ. НЛНКБО
ЕДАКЫНГЕКѢВЛАСТЬІЖ. ШВѢЩАК
ЖЕІСРѢКЪНІ. КЪПРОШЛКЫНАЛЪЕ
ДИНОГОСЛОВЕСЕ. ИРѢЦѢТЕЛН. КРЩЕ
НІЕІШАННОВОСТЬІСЕЛНБЧ. НЛНШ
УЛІКЪ. СОНІЖЕПОМЫШЛѢАДЖІКСЕГѢ
ГЛАЩЕ. ІАКЕАЩЕРЕДЛЬСЪНБСЕ. РЕТЬ.
ПОГОНЕКРСКАСТІЕМОУ. АЩЕЛН
ЖЕРЕМЬШУЛІКЪ. КЪСЛАЮДІЕКАМЕНИЕ
МЪПОБНЖНЫ. ИЗВѢСТНОБОГЧОІ
ШАНИКЪ. ІАКОПРІКЪБЧ. ИШВѢЩАША.
НЕВѢМЫШКДОУ. ІСЖЕРЕНІМЬ. НН
АЛЪГЛАВА. ИСЕЖВЛАСТІЛСІАТВОРА.
ІБСРѢ. НАТАЖЕІКЪЛЮДЕГЛАТНПРН
ТУЛСІЖ. УЛІКЪНАСАДНВННШГРЛ. И
ВЪДАЕГОДЕГЛАТЕЛЕ. ИОТНДЕНАЛЪ

ЧЕЛІНІ. РЕГЪПРНТЛСІЖ. УЛІКЪНАСА.

ЗА
~
СТ
~
ЗА

ЗА
~
Р
~
О

таки ныга . и въ крѣмъ послалъ дѣла
тѣлѣрака . да ѿ плодавнинограда да
дѣть елоу . дѣлатележе и вшее го
послаша тъща . и приложи послати
дроугын ракъ . и ни жено то го и вше
и до сади вшее елоу . послала тъща .
и приложи послати трети . и ни
жено то го и вшее извѣши . и згнаша
рѣже гнѣви нинограда . и то створа .
посла си и вон въ злу бленныи . и не
гансего и дѣвше оура цата .
видѣвше же его дѣлате мышль
ажи къ се тѣлѣще . съѣ на елѣни
къ . приидѣ твоу и наль его дана
шебледолиє . и извѣши же его
въ нини зви нинограда . оушиша . и то
оуко сттвори тѣ гнѣви нинограда .
прииденого оушида дѣлате лася . и
въ дѣлавниногради и въ . слизав
шежеритоша ладане бѣдеть .



Иже въ земли наше. что убо
 писано ессе. камень его же не крѣ
 гша лазий жжен. съ бѣкъ гла вѣ
 аглоу. кѣ пады и на каменито. съ
 кроуши гла. а на не мже падетъ съ тѣ
 єго. кѣ тѣ. **А** въ зыскаша лархієрен
 икнижици. въ зложи гна нь ож
 цѣ въ тѣ тѣ. и оуаша шл. разоумѣ
 ша бояко къ иль притясле аре.
 и съблѣше. послалла атгеда лгвора
 ща се бѣ праведни кысити. да и
 мѣтъ еговъ словеси. да бѣша его
 прѣдѣли на тѣствоу и ѿблестиво
 е въ ды. и въ прошила его глаще.
 оутнеглю. вѣлы яко право глаши
 и оутнши. и не на лица зриши. и ж
 въ истинахъ ти бѣю оутнши. до
 пла аї не. въ вѣтѣ въ зыскаша лархі.

И

ЛІСІА НАДА ГРДЗ. ІНЕЛІ НАДА ГОД.

СТОНТАНІА КЕСАРЕВИДАНЬДААГИ. И
ЛІННІ. РАЗОУМІВЖЕНАТЬСТЬ. РЕІСУ
НІ. УТОМЛІСІКОУШАЕТЄЛІЦЕМКІН.
ПОКАЖНІГЕЛІЦАДА. ЧІННІДАТЬ
ОБРАЗЪІНАПІСАНІЕ. ШВЕЦІАВШЕ
ЖЕРЕІСОША. КЕСАРЕВЪ. ОНДЕРЕНІ.
ВЪЗДАДНІГЕОУКОІЖЕКЕСАРЕВА. И
САРЕВИ. АЙЖЕБЖІАБВИ. ИНЕМО
ГІШАДАЗРІТНІЛЛЕГОПРІЛЮ
ЛІН. ИДНВАШЕСЛОШВЕГЕГО,
ОУЛАДУАША. КОНЕЦЬ ПА.



ГА
РВ
ОВ
ГА
Ф

Пріестжпльшеженїцїншадоу
Ікен, глащенвъікроенїюнеытн.
въпрашаахжеогоглаще. оутн
челю. мовїїнаапісанамъ. а
щекомлоуєрлоуїреноуыженж.

ПНЕ ВІНЕ. Въврѣш, пріестжпнїсіаудь.

ІК

И ГЪ БЕЗ ТЛЮЧАРЪ · ДЛБРЛЕГО ПОНДЕ
 ЖЕНДЕГО · И ВСТАВИТЬ СКЛАБР
 ТОУСВОЕМОУ · СЕМЬОУ ГОБРАТІЛБѣ ·
 И ПРЪВЫН ПОЖЕНІЛ · ОУМРЪБЕЗТА ·
 И ПОЖТОРЫН ЖЕНІЛ · И ГТОУ МРѣТ
 БЕЗТА · И ТРЕТИН ПОЖГЪЛ · ТАКО
 ЖЕ ЖЕНІВЪЕХ СЕМЬ · НЕ ВСТАВИША
 ТА · И ОУМРЪША · ПОСЛЕДНІЖЕ ВЪЕХ
 ОУМРЪЖЕНА · ВЪ ВЪСКРѢШЕНИЕ ОУБО ·
 КОГО РАЛГОН БЕЖЕЖЕНА · СЕМЬСОИ
 МѢШАЛЖЕНІЛ · И ОВЕЩА ВЪРЕНІМЬ
 ІС · СНОВЕ ВЪКАСЕ ГОЖЕНА АТСАН ПО
 САГАЖЪ · АСПОБЛШЕНСЛ ВЪКСОЙ
 ОУЛОУТИГН · И ВЪСКРСЕНИЕ МРѢТВЫ ·
 И НЖЕНА АТСАН ПОСАГАЖ · И ОУМРѣ
 ТНСО ПОТДОУГЖ · РАВНН СОЛСТЬ
 АГГЛС · И СНОВЕ СБЖІН · ВЪСКРЕНІА
 СНОВЕ СЖІШЕ · АИКОЖЕ ВЪСТАЖИРъ
 ТВІН · И МУСИКА ЗАПРИКЛІНІ ·
 И АКОЖЕ ГЛЕТЬ · ГАБЛА ВРААЛІ · И ГА

Слъзі рече своюutenію. вънеліте.

Ісаіїова. и баіа ісаіїа. бѣжешъ
мртвы. и лжівый. късношому
живиій. ѿвѣщаша же кѣцію
книжникъ. рѣша. оутегло. до
брѣре. и то мѹженескѣ ахъ въ про
снти егопннти соже. рече же гън.
како глахъ сна дѣвьти. слѣвъ
дѣглѣтъ въ книга фаломскѣ. рѣ
гъгвилю мѹ. сѣди ѿде сна мене.
до ндеже положа врагъ твоѧ по
жіеногаматвонла. да зоубога єго
нарицаеть. и како си ємоу є. копне.
Слышиша же въ люде. рече утені
юшевон. вънеліте ѿ книжникъ
ахъ шихъ однѣ въ ѿдѣждѣ. люба
щицѣлованія на тѣжиши. и прѣ
стѣданія на сѣниши. и прѣжѣзва
ніа на вѣрѣхъ. и жестынѣ да дѡмы
вдѡвницѣ. и ви ножда летемолат
са. сї прѣиѣжлиши ѿ саженіе.

*за
рѣ*

СРЪБІНІЕ. СЪВРѢШІ, НІКІЙГЛАШЕІСОВИ.

№



СЪЗРѢВЖЕВИДѢВЪМѢТАЛЩЛЛБХРА
ДНАБДАЩІН. ИЛІНІАДАРЫСВОЛБОГА
ТЫЛ. ВИДѢВЖЕНИКІЖЛВДОВНЦЖ
ОУБОГЖВЪМѢТАЛЩЛЛТОУДВЕЛЕП
Ч. НРЕ. ВЪНЕСТИНІЖЛЛВА. ІАКОВДО
ВНЦАСНОУБОГЛА. МИОЖАЕВТСКВЪ
ВРЪЖЕ. ВЪСНБОСНІШБЫГКАСВОЕГО
ВЪВРЪГШАВДАРЫСВИ. СІАЖЕШ
ЛНШЕНІАСВОЕГОВЪСЕЖНІЕЕЖЕИ
ШЕКВВРЪЖЕ. КОЕЖ. ИНІКІЙГЛА
ЩЕОЦРІКИ. ІАКОКАЛЕНІЕМДОБРО
НСЪСЖДЫОУКРАШЕНА. РЕ. СІАИЖЕ
ВИДНТЕ. ПРІНДДНТЕ. ВЪНЛЖЕНЕ
ОУСЛАНЕКАЛЕНЬНАКАЛЕННІЖЕНЕ
РАЗОРНТСА.

ОД

ДА
РД
ОЕ



Сжмакоу. речь. блудътеданепрѣ.

Въпрощающе. оутрѣло.
Когда оукосілъдъ. и то єзнако
нїєгахътасільги. прѣ срѣ.
Онже. **Б**людътеданепрѣлащені
блудете. миоинеѡпрїндъкъима
мо. глашетаюаѣсмъ. и вѣма
приглижися. неандѣтесоуковѣ
н. єгда же оуколыши тѣ браннїе стро
ни. неоуколыса. прѣбаєтѣшнѣ
ти прѣжѣ. иже неоуконтина.
прѣ срѣ. ути срѣ. тогда глашениль.
въстанеткоѧзыка наѧзыке. и црѣ
конацрѣво. тражиже велици полѣ
станилади. и мориблудъ. страхо
ваниаженїзнако менїавеласъ не се бж
дъ. прѣ срѣ. Прѣ же си въ сѣхъ.
възложиоукона вържиты скол. и и
женж. прѣдающе насть идицианте
линица. ведоми къ прѣмыклады.
іїаи менїио горади. прилоути же

вто вінѣ. речь вондоутнїш вънелитесуа.
Се и ми ти.

възложи.

18
 СЛВАВЪ СВѢТЕЛСТВО ПОЛОЖИТЕ ОУБОВЪ
 СРЦИКАШИ, НЕ ПРѢДЕ ПОСУТАНІА
 ШВѢЩАТИ · АЗ БОДАВАЮСТАЛІИ ПРѢ
 МЖДРО · ЕІЖЕНЕ ВЪ ЗМОГІІ ПРОТІ
 КИТИСЛАНІШВѢЩАТИ ВЪІІ ПРОТІ
 ВЛѢЖІШЕНІАВА · ПРѢДАНИ ЖЕ ГДЕ
 ТЕ ІРВДНІ ГЕЛН · И ГРАТІЖ · И РОДО
 И ДРОУГЫ · И ОУМРТВЛЯВА · И БЖ
 ДЕТЕ НЕНАВІДИИШВѢЩЕІДЕНІД
 ЕГОРАДН · И ВЛАСЬ ГЛАВЫ ВАШЕЖНЕ ПО
 ГЫБНІЕ · ВЪТРЫІІВНІВАШЕСТАЛІІТЕ
 АШЛАВАША · КО ВТО · УТН СРѢ ·
 Е ГЛЮБОУКРНГЕОБЕГОНІЕРЛУВОН ·
 ТО ГАРАЗОУКІІГЕЯКОФНКЛІЖН
 СА ЗАПОУСТІНІЕ ЕМОУ ·



Хи
То га сжщен въ оуден да бѣ га жна го
ри . и иже по сре дѣ го да не иехъ
да . и иже къ стра на да не въ хъ да
въ нь . яко дніе ѿ мъщени ю сї сї .
яко и спи ти интиса въ сї мъни писа
ни . го реже и мъши въ лѣ тро гѣ .
и дѡ жи ши въ тѣ дні . бждѣ сѡ бѣ
да веліка на земли . и гнѣ въ на лю
дѣ . и падж въ ѿ стрѣ и мета . и пад
нене бждѣ въ сї лѣ зыкы . и ерлъ
бждѣ по пирлѣ зыкы . до нде же
сї вонта жте сї врѣ мене зыкы .
и є рѣ . и ти сї . и бждѣ зна де ніа
въ сї лици и локи . и звѣзды . и на
земли и гла зыкъ . и ѿ нета ніа
шоу ма лорскаго . и въ змъщени а .
и здѣ сажене мѣ та къ . ѿ стра хан
тали а граджинѣ и въ селе на лѣ .
сї лы го и бы а по ви ги жта . и
то гда оу зру сна уту сї а граджин

УЕВІНІ. РЕГІСВОНОУТНІ. ВЪСКЛОННІТЕ.

Н

на́о́блаждѣсь сложи́ славожи́но
гож. прѣсѧ. науна́ждѣже и́бы
вати. въсклоннітеслѣвъзвігнѣ
теглавы́ваша. ҃анеприглажиса
и́згавленіе ваще. и́рѣпрігуди́мъ.
киднітесмо́ко́вицжівъсѣдрѣва.
Егда проши́глажса. о́ужевида
щесе́бѣ. вѣстей о́бланъжѣ
ває. та́кои́вы. Егда о́укрігесиа́гы́ва
жша. вѣднітеся о́бланъжѣ црѣвіе
бжіе. а́мины́глажа. та́кои́нелат
прѣнти́ршѣ. дои́де же въжѣи́кж
дажь. ти́нісѧ. и́бонъземлю́мо
нде. а́словеса́моя́неди́мойдажь.
и́рѣте. вънелатже се́бѣ. да не
когда́шта́гутаже́рца́ваша. об
и́деніе мъи́пїа́неткомъ. и́петал
множи́тескы́ди. и́на́детьна
въвънеза́лажднѣть. та́ко сѣ́гѡ
прїи́дѣна въслѣдѣ. а́щжа нали́ци

за
рѣ
тѣ

8

ПАВІНІ. ВЪВРѢШ. Г҃ІС ВЪДНЕВЪ ЦРІВН.

ВЪСЕАЦЕМЛЯ. ЕДИГЕОУГОНАВТЕ
КОВРѢМЛІМОЛАЩЕСЛ. ДЛІПОБНТЕ
СЛОУБЕЖАГНВЪСТІХОТАЩІНСЫ
ТИ. ІСТАТНПРѢСНОМСТАЛУСКЫМЬ.

ІРѢЖ. Г҃ЕЖЕВЪДНЕВЪ ЦРІВНІСЛА
ЛНОЩІЖНІХОДЛВЪДВАРѢАШЕСЛВъ
ГСОРѢ НАРІЦАЕМТНЕЛЕШНЬ. ІВЪСН
ЛЮДІЕНЦІОУГРАПРИХОЖАХЖКНЕ
МОУВЪ ЦРІВНІ ПОСЛОУШАТНЕГО.

ПРИГЛІЖАШЕЖЕСЛ ПРАЗНІКІСПРѢ
СНОІКЪ НАРІЦАЕМЫПАЕХА. ІЙСКАА
ХЖАРХІЕРЕННІКНІЖНИЦН. КАКОБН
ШАУГНЛНЕГО. БСАХЖБОСАЛЮДІ
Н. ВЪНІЦЕЖСАТАНЛВЪІСДЛ. НАРІ
ЦАЕДЛАГОНІСКАРІОТЬ. СЛЩАШТНСЛА
ОГШЮНАДЕСАГЕ. ІШЕГЛАХЖІЕРЕ
ШНВОЕВАДЛ. КАКОЕГОПРѢДАСТН.
ІВЪЗРАДШВАШЛ. ІСЪКЩАШЛ ЕУ
СРЕБРЪ НІКИДАТН. ІНПОВЕДА. І
ІСКЛАШЕПОГНАВРѢМЕНЕ. ДАПРѢДЛ

95

ЛІЖВІ ІННАЗА ГОВ. ИНЕ ВІІННАЗА Г. ПЕ.

Л

ЕГО ІБЕЗЫНАРСДА. ЧТІ ПНЕ СЫРНЫИ.
ПРЕІДЕЖЕДНЬ ОПРѢСНОКЪ, ВЪ НІЖЕ
ПОДОБНОБЪ ВРѢ МЛЖРѢ ТИПАСХЖ.
И ПОСЛАПЕ ГРАНІЦАИНА, РЕІКЪ. ШЕ
ШЛОУ ГОТОВАНТА НА ПАСХДАІАМЫ.
ІРЧ ПЛ. ОНДЖЕ РЕІСТАЕМОУ. ГДЕ
ХОЩЕШИ ОУ ГОТОВАЕ. ОНДЖЕ ЕНДА.
СЕВЪХОДАЩЕДАВАЛАВЪГРА. СРА
ЩЕТВЫЛІКЪСКЖДЕЛНЦЪ ВОДЖ
НОСА. ПОНЕ ИДѢ ТАВЪДОВЪНІЖЕ ВЪ
ХОДН. ИРЪЦѢ ТЕДОМОУ БЛІЦ. ГЛЕСТ
ОУ ТНГЕЛЬ. ГДЕ є ОБГНТКЛЬ. ИДЕЖЕ
ПАСХСТЮ ТЕННКЫДОНДНСТЬНДА.
ИТЪКА ПОКАЖЕ ГОРНЦЖ ВЕЛІЖ ПОСЛА
НД, ТОУ ГОТОВАНТА. ШЕШАЖЕШ
БРѢ ТСТАЙКОЖЕ ЕНДА. ИОУ ГОТОВА
СТА ПАСХЖ. ИЕ ГЛБІГУА. ВЪ ЗЛЕЖЕ.
И ОБГАНАДЕСАТЕ АПЛАСТЬНН. ИРЕІГУ
НН. ЖЕ ЛА НІЕДА ВЪ ЖЕЛІСІЖ ПАСХЖ.
ІАСТИСТВАДН. ПРѢЖЕДН НЕ ПРІНДЖИЖ.

АПНЕ ГІННЕ. ВРѢ ВІЛАЕ, Г. ИТМОДРЖНДА.



ГЛАВА · ІАКО СЕ ЛІНЕНІІ АСТНІІНЕ
 ГО · ДОНДЕ ЖЕ СКОНЧАЕТСЯ ВЪ ЦРТВИ
 БЖІИ · И ПРИЕТАШХ ВАЛЖЪ ЗДАВ
 РЕ · ПРІНДЕТЕ СЕ · И РАЗДѢЛИТЕ СЕ Бѣ ·
 ГЛАВА · ІАКО НЕ ІАПНІТНІО ПЛО
 ДАЛОЗНАГО · ДОНДЕ ЖЕ ЦРТВІ ЕБЖІЕ
 ПРІНДЕТЬ · И ПРИЕХАЕТЬ · Х ВАЛЖ
 ВЪ ЗДАВЬ · ПРѢЛОМІЦАНИИ · ГЛА ·
 СЕ ЕТРѢЛОМОЕ ЕЖЕЗАВЫДАЕМОЕ ·
 СЕТВОРНІТЕ ВЪ МОЕ ВЪ СПОДИИ НАІЕ ·
 ТА И КОЖЕ ИТАШЖ ПОВЕРНГЛА · СІАУА
 ША · НО ВЫНЦАВЪ ТЪ МОЕЖІРЪ ВІЖ · И
 ЖЕЗАВЫ ПРОЛІВАЕТСЯ ·



О ^исъмъни
 С благесержка прѣдложиша го и а. съ
 И може на трапезѣ. и съкоуго ту
 скынадѣ по наренномъ. съ благоре
 члкоуто доуки же прѣдложи. и ти
 наложи искати се є. кото ри н
 оубога же ѿнѣхъ жи се є гкориги.
 Бы же и прѣвѣнихъ. кынинт сѧкы
 ти боліи. онже є и мъ. прѣа зыкъ
 гостяствуети. и оглашающи
 мн. благле нарица жи сѧ. бы же
 не тако. и лѣбо ли икъка. да бѣдетъ
 иакоми и. и ста рѣи. иакослоужа.
 и то го боли икъзлѣжи ли и. и ли
 слоужа и. не вѣзлѣжи ли и; а зъ
 оубога ѿрѣ вѣе съ иакослоужа.
 вы же є и прѣвѣниш ен съ и мъожи
 на пастѣ мои. на зѣзакъ трапеза.
 иакоже закъ шалитѣ ѿ мои прѣко.
 да яс ти пите на трапезѣ мои и
 прѣвѣни мъ.



ꝝ

И сядет на престолѣ съдащею
и манадет къ шатру и на землю
онъ рѣжетъ сімѡнъ и мѡнъ се сатаною
ситъ въ дѣлѣ не ѻалъ и коженъ цж.
а зже молищася отъ бѣдане се къ дѣлѣ
тъ къ братву а и тъ и нѣ когда обрашася
оутвѣдѣ братія твоѧ. онъ же е
мѹс. гн. стобожготовъ еши. и въ
терпнцж. и въ съмртъ и гн. онъ же
ре. гн. атн пѣтре. не възгласи пѣтре
днѣ. доnde же тѣ нїкъ браты и въ жешн
са мене не вѣдѣти.



И рѣниль. егда послы бѣзъ вѣлаглан
иша. и бѣзъ вѣха. и бѣзъ споѓа. едѣ
и тѣ олиши се сѧ. и ни же рѣша. и ни
уко же. рѣ оубои. и жини и жени.

ВТО СЫ. ВЪВРѢШ, НІДШЕІС НДЕПОБЫУАЮ.

18

Кълагалище. да възмѣтати крѣнъ.
Айженей мада продарнѣжко жигоу
пиножь. глаубова. икоющепансое
сѣпоблѣда сконтает слѹниѣ. єже,
истегзакшныци въмѣниѧ. ико
єжеомиѣ. конунжийдѣ. ѿніже
рѣша. гн. сеножаудѣла. ѿніже
рѣнъ. довоноѣ. Нідшенде по
бъглюкъ гваржелешнекла. поне
межеидоша оутеници нѣго. івѣнѣсы.
бывженамѣстѣ. рѣнъ. молитв
саданекъндестекънапастъ. онѣдѣ
шестжи ѿнїако вѣжениекалене.
Нпоклоныкалѣнѣ молѣшеса,
гла. ѿтѣ. ашеволиши. мимоне
стнушажсїжомене. ѿбатенедо
волѣ. ижтвадлаждѣ. прѣвѣто. утѣ
тѣ вѣ. Іавиже слемоуаглѣстьнѣ
оукрѣплѣнѣго. ибъкъкѣкнѣ,
прнлѣжнѣ молѣшеса. бывженѣ

21
рѣ
тѣ

и
и

ЕГО ЙАКОВА ПЛѢКРЪ ВЕКА ПЛАЩИ НАДЕ

ИЛД.



И ВЪСТАВШИ МЛГЫ

ПРѢЧЕ ВЕ ВІЛА · ПРИ

ПРИШЕ КЪ ОУНІКШ · УТІ ВТО ·

ПРИШЕ КЪ ОУНІКШ ·



ОБРѢТЕ АСПАЩА ВЪ ПЕЧАЛИ · И РЕ

И · УТОСНИТЕ · ВЪСТАВШИ МЛГЫ

СА · ДАНЕ ВЪНІДЕ ТЕ ВЪНА ПАСТЬ ·

ЕЩЕ ЖЕ ЕМОУ ГЛАЩОУ · СЕНДРШ · И НАРН

ЦАЕДЫНІОУДА · ЕДИИШ ОБСЮНІДЕ

СА ТЕ ПРѢНИ МЛГЫ ДЕШЕ · И ПРИСТАЖ

ПИКУІСОВИ ЦВЛОВАТНЕГО · СЕБО

БІЗНАМЕ НІЕДАЛЬИ · ЕГО ЖЕ АЩЕЛО

БЖЛ ТЪЕ · И СЖЕРЕЕ МОУ · ЮДО

ЛОБЗА НІЕДЛНІСА ТЛУСКАГО ПРѢДА

ЕШИ · ВІДДЖЕ ВШЕЖЕ И ЖЕ БІХЛОНЕ

ГЫВАЕМОЕ, РѢШЛЁМОУ. ГИ, АЩЕОУ
 ДАРНМНОЖЕЛЬ; ИОУДАРНЕДНЬ
 НѢКИИШН, АРХІЕРЕШВАРАГА. И
 ОУРѢЗАЕМОУ ОУХОДЕСНОЕ. ШВѢЩАВЖЕ
 ІСРЁ. ШТАВНТЕДОСЕГО. ИКОСИЖВ
 ВЪУХОЕГО, ИЦЕЛНЕГО; РЕЖЕКЪ
 ПРИШЕДШИИАРХІЕРЕШМЬ. ИВОЕ
 ВОДАМЬЦРКОВНЫ. ИСТАРЦЕ. ИКО
 НАРАЗБОИНИКАЛНІЦДОСТЕСТЬОУЖ
 ЖЕЛЬИДРЪКОУЛНАТНЛА; ПОВСА.
 АНІСЖЩОУЛНСВАМНВЪЦРКВИ, НЕПРО
 СТРѢТЕРЖКОУНАЛА. ИЖСЕЕВАША
 ГОДИНА. ИОУЛАСТЬГЕМАЛА.



СМШЕЖЕЕГО, ВЕДША. ИВЪВЕДША
 УЕГОВЪДАРХІЕРЕШВЪ. ПЕТРЪЖЕВЪ
 СЛЪИДКШЕИДАЛЕТЕ. ВЪЗГИКШЕ

и и та ши не си
петръ же рѣ.

Иже огнь посрѣдъ вора и въ коупѣ сѣ
Алѣшии. Сѣдѣша пѣтъ посрѣдѣ и.
и крѣши же Егора быини калѣда
ци при скѣтѣ, и въ крѣши на нѣ - и
сѣтьни бѣ. Он же овѣжес слѣго гла.
жено. не си мѣго. и не помалѣ,
дроу гынви дѣкъ єгорѣ. тѣтенѣ си мъ.
и ми мошёшоу яко уасоу єдиномѹ.
и на пѣкин крѣпѣшес слѣга. въ и
стинѣ сѣтьни ми бѣ. и бѣ гла и леа
ни нѣ. рѣ же петръ. тѣте. не вѣмѣ
жеглѣши. на бѣ єщегла жи ге мѹ.
въ гласи патрель.



И обрѣша гь въ крѣши петра. и подѣих
петръ лобогнѣ. яко же рѣ є мѹ. яко
прѣждѣ да же патрель не въ гласи гь.

КИ

†

Щвръжешнелменетрнкраты . иицше

 вънъ, плаикаслагорко .
 иицже дръжженіа ,
 ржгаахжсле мѹгийще .
 иицакрыкшее го, гнахж
 єго полицоу . ии въпрашаахже єго ил
 ще . проръцикто єоударента . ии
 нахишгахоулаще глаахже мѹг .



Иицбѣдн . Събрашаста . цилюстн .
 иицже ереникнижници . ии вѣдо
 шлаегона сънъде съвон . глаще . аще
 тъе си хс . ръци иа . рѣнъ . аще же
 въреи ж , не идет съвѣры . аще и въ про
 шжви , не ѿвѣща етени . ии поустн
 те . ѿ селѣждет сънъде съкиси не ѿ
 дадеси жаси лыбжик . рѣшлже
 вълвѣ настя . въ врѣш , събрашаста .

№

Къен. Ты́лнёснъе жін; Оң жеңін
рѣ. Кы́глете яко азъе мъ. Оң и жерѣ
шә. Утөе єшет рѣ бояу е вѣ телства.
Самбъ слышахъ ѿустъе го. И въ
стакше къесе и ножъ ствои, ведоша
єго къ пилатоу. 18⁴ вѣ си. Наташә
Бъврѣш. Ведоша яла архіе фенікни
ұжинци и старци илюстри пилатоу.
Наташана на кадити, глаще. Сего
обрѣтохъ разарѣ жаша лзынаш.
И въ зеранѣ жаша кесареви да и да
ти. Глащасе бѣ арѣ бытн. Пи
лат же въ проине го гла. Ты́лнёсн
шрыюде мъ; Оң же ѿшавъ ре є
мой. Тыглеши. Пилат же кълар
хіе ре ши на ардоу. Ни кое жене о
брѣ тажини въ тацѣ. Оң и же
кѣ пилар жаса глаще. Яко разбраш
етъ людн, оуаповъ сенюден. Нате
ни ѿшали ле жада.

Чесирнын.



Пилат же съшавъ галилѣј, въпроси
 пѣщетъ галилѣанинъ. и разоумѣ
 въіа кѹшъ гластъ и рѡдовиѣ. послал
 єго къ ирѡду. сѧциоуми го и мѹкъ
 іералѹмѣ въ тѣцѣнїи. и рѡжевицѣ въ
 іса. рѣбѣнѣтѣло. гѣбо же лаѧшико
 га врѣменевицѣ ти нѣго, за не слыша
 шемиѡ га ѿ нѣ. и на дѣаше сѧца на
 нїенѣко вицѣ ти ѿ нѣ го бы вако.
 въ прашааша же єго словесъ и лиѡгы.
 Он же и ны со же ѿвѣщака вѣшие ємоу.
 Стѡмѹ же архїєреи и книжници
 прилежновадащенай. и кѹржасе ѿ
 го и рѡсъ вѡи съонди, и поражася.
 Оглашкъ єго вѣрица скѣтал, въ звра
 ти єго къ пилату. бы сѧже сѧроу
 га и рѡжей пилатъ днъ съ собою.



Пилат же съзвавъ архієрея и кнѧзя
 и людн. рече имъ: приведшъ тесните
 сего, яко ора гъвраша етъ людн. и се азъ
 прѣвѣли и ста въ - не обрѣтъши
 єдиножежевъ та цѣсїи и женань
 ваднег. и жни и рѣ, послабо єго къ
 келю. и сенитъ соже съ мртвони
 сътворено єши. показавъ ѿбо єго
 ѿпѹшъ. и жажда и мѣшанавъ
 праѣникъ ѿпѹшати єдиного. въ
 зъпиши же въ сини арсении глаше -
 въ земли сего, ѿпѹстїи же на варвѣж.
 и же бѣзантѣ и краки молбѣ въ шах
 а въ градѣ и ѿбіист въ въръженъ